

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK
 WESTMINSTER - (714) 890-9933
 OAKLAND - (510) 533-8228
 SACRAMENTO - (916) 393-3388
586 N. FIRST ST., SUITE 232
SAN JOSE, CA 95112
(408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: info@rmiodp.com - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp www.rmiodp.com/forum

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
(Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)
Bác Sĩ Nha Khoa
CAO SONG DŨNG
Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
 - Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.
PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.


GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm
NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM. Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ
Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời

SANDY DENTAL P.C.
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

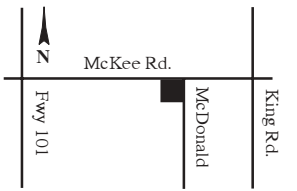
- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.



SANDY DENTAL P.C. COUPON
 1672 McKee Rd. - Tel: (408)272-3999
\$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị
 Giá thường \$91

SANDY DENTAL P.C. COUPON
 1672 McKee Rd. - Tel: (408)272-3999
\$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)
 Giá thường \$151
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.



TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408) 281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình
LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.
(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

Bằng hàng nghề liên bang và tiểu bang California.
 Nguyên Bác sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn (1973). Tốt Nghiệp Hậu Đại Học Chuyên khoa Nhi cấp 1 Sài Gòn.
 Tốt nghiệp đại học chỉnh hình nổi tiếng Palmer West.
 Nguyên Y sĩ Trường Trung Đoàn 44 bộ binh, QLVNCH.
 Certificate of Advanced Personal Injury Management.

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Quality Products for a World of Beautiful Smile
Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area
HI-TECH DENTAL PRACTICE
Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
General Dentistry for Adult & Children
 (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục bề em khó tính.

COUPON
FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng tổng hợp tại phòng khám - chỉ dành cho bệnh nhân có bảo hiểm dental
COUPON
 Only \$700
 TEETH WHITENING
 chỉ giá \$1000 mỗi lần
COUPON
 Hệ thống lọc nước an toàn
 3-PAT., EPA & CHSOL TEST
CASH
 Payment \$100
 (từ giá \$300)

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trang

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331



Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics.
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do ngoại lực ánh sáng mặt trời, làm làn da mịn màng và trắng hồng lại sức khỏe từ 15 đến 20 năm.

* Khi sử dụng mỹ phẩm, cần chú ý: Khi bôi, dùng tay sạch, dùng tay một và rửa tay sạch ngay tức thì.
 * FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dầy và bị bóng trên mặt, đẹp và mịn màng và giữ sạch ngay không bị phai hay nhạt màu trong khi ăn uống mà còn giữ được màu sắc da của quý.
 Ngoài ra, FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Phủ Trùng Cây Trùng Khỏi, Trùng Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trùng Mày Trùng Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trùng Chết Nốt Trùng Khỏi



育英医学中心 育英中药堂
育英醫學中心 盧戈教授 中醫師
DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG
 2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)
Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

TIỆM HỘT XÒAN
KIM THƯ

TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẬU CHÂU

Tel: (408) 270-5099
 Email: Kimthudang@aol.com

2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112
 (Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)

MỞ CỬA: 12 PM 6 PM mỗi ngày
Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa

KIM THƯ kính mời





TIN NÓNG

►SALMAN RUSDIE trang 1

đồng khác. Trong bài báo trên tờ The Times, Salman Rusdie kêu gọi phải diễn giải đạo Hồi một cách thông thoáng để thay đổi cái mà ông gọi là "sự câu nệ tới từng chữ và chủ nghĩa giáo điều hạn hẹp" của lối suy nghĩ của người Hồi giáo hiện nay.

Ông thừa nhận rằng Hồi giáo truyền thống bao hàm nhiều quan điểm, nhưng nói những quan điểm đó bao gồm từ những tư tưởng khoan dung của hàng triệu người dân tới những điều chắc như đinh đóng cột của giới cứng rắn. Ông Rusdie viết trong số các cộng đồng Hồi giáo sống tại những nơi không phải Hồi giáo, ảnh hưởng của phe cứng rắn làm cho rất nhiều người có xung đột hoặc bị cô lập khỏi các cộng đồng mà họ sinh sống.

Nhà văn này nói rằng những kẻ đánh bom London có cuộc sống hầu như tách biệt khỏi cộng đồng người dân tại chính thành phố quê hương của họ ở phía bắc Anh quốc. Ông lập luận rằng chính sự tách biệt này cho phép họ vượt khỏi ranh giới về đạo đức, để có hành động làm cho hơn 50 người chết trong các cuộc tấn công tháng trước. Nhà văn Salman Rushdie quan sát rằng rất ít người Hồi giáo được phép học các cuốn sách tôn giáo theo một cách phân tích.

Lập luận chính của ông là nếu cuốn kinh Koran được coi là một tài liệu lịch sử thì những luật lệ được đưa ra từ thế kỷ thứ bảy giờ đây phải được diễn giải theo một lối hợp pháp cho thế kỷ 21. Ông nói tôn giáo có thể được cứu rỗi khỏi những tư tưởng tuyệt đối trong tay của cái mà ông gọi là những kẻ phát xít Hồi giáo. Ông thừa nhận rằng nếu có kết quả nào của việc cải cách Hồi giáo như vậy thì chắc cũng phải mất hơn một thế hệ nữa mới có thể cảm nhận được, tuy nhiên, ông chào đón và coi đó là một dấu hiệu tốt khi các lãnh đạo Hồi giáo tại Anh thừa nhận rằng các vụ đánh bom London là hành động của con cháu họ.

►THƯ CẢM TẠ trang 1

trường với ban điều hành trường CCSF, và điều hành cuộc biểu tình hậu thuẫn bên ngoài, cho

buổi tranh đấu hạ cờ máu của VC. Chúng tôi vô cùng cảm kích và xúc động trước sự hiện diện khoảng 300 người, gồm đông đủ toàn thể quý cộng đồng người Việt khắp nơi, quý vị lãnh đạo tinh thần tôn giáo, các tổ chức, hội đoàn, các đoàn thể quân cán chính VNCH, sinh viên học sinh, và các cơ quan truyền thanh truyền hình và báo chí khắp vùng Vịnh, và từ miền Bắc cho đến miền Nam Cali.

Xin trân trọng thông báo, cuộc tranh đấu hạ lá cờ máu của VC, treo trong Cafeteria của trường đại học cộng đồng SF, mà cao điểm là cuộc hội thảo với Ban Giám Hiệu vào lúc 3 giờ 30 chiều ngày 02 tháng 08 năm 2005 vừa qua, đã đạt được kết quả mỹ mãn. Trong phòng họp, ban giám hiệu nhà trường đã nghe những ý kiến, nguyện vọng, và quyết tâm, của đại diện nhiều thành phần, nhiều tổ chức trong cộng đồng người Mỹ gốc Việt của chúng ta, và đồng thời họ cảm nhận được sự phân uất cao độ của toàn thể người Việt ty nạn cộng sản đối với lá cờ máu của VC.

Ngày hôm sau, tức là ngày 03 tháng 8 năm 2005, ông Viện trưởng trường CCSF là ông Dr. Phillip Day đã chính thức thông báo cho chúng tôi biết quyết định của BGH nhà trường là hạ cờ máu của VC xuống. Chúng tôi đã kiểm chứng, và xác nhận lá cờ máu của VC đã bị triệt hạ, và đã biến mất trong khuôn viên cafeteria của trường City College of San Francisco.

Thắng lợi này không phải do cá nhân hay một tổ chức nào, mà là do sự kết hợp tuyệt vời của tất cả quý hội đoàn, đoàn thể, tổ chức, quý cơ sở truyền thông, tất cả mọi thành phần người Việt ty nạn cộng sản từ già đến trẻ, từ Bắc đến Nam Cali, và một số đồng hương đến từ một vài tiểu bang xa.

Nói chung đây là một CHIẾN THẮNG CỦA CHÚNG TA. Chiến thắng này có được là nhờ vào sự đoàn kết và quyết tâm của tất cả người Việt, những người đã cùng nhau thể không xé bỏ can cước ty nạn cộng sản; không phân biệt sắc tộc hay tôn giáo; không ty hiểm phương thức đấu tranh. Tất cả cô bác, anh chị em, chiến hữu, chúng ta đã cùng về với nhau, cùng đứng bên nhau dưới nắng chiều gay gắt của mùa hè trên thành phố San Francisco, dưới lá cờ vàng ba sọc đỏ thân thương, cùng nói lên một ý chí đẹp tan bạo quyền cộng sản, đem Tự Do và Dân Chủ thực sự về cho đồng bào trong nước.

Kính thưa tất cả quý liệt vị, chúng ta cùng nhau chia sẻ niềm vui thắng lợi này, nhưng không quên tiếp tục kết hợp để đấu tranh cho đến thắng lợi sau cùng. Những ngày tháng tới đây, trong chiến dịch dựng lại cờ vàng tại trường CCSF cũng như tại thành phố San Francisco, chúng tôi mong tiếp tục đón nhận sự quyết tâm hỗ trợ của toàn thể cộng đồng người Việt ty nạn cộng sản từ Nam đến Bắc California, và nhiều nơi khác.

Xin toàn thể quý liệt vị nhận một lời cảm ơn chân thành từ tập thể người Việt ty nạn cộng

sản, Ủy ban Vận động Cờ vàng, và hội Ái hữu H.O San Francisco.

San Francisco ngày 05 tháng 08 năm 2005

Nguyễn Phan

Trường ban vận động cờ Vàng/ hội trưởng Ái hữu H.O/SF

►ĐỆT MAY VN trang 1

giới đang gia tăng khiến cho chi phí đầu vào của các công ty dệt may Việt nam tăng từ 5 đến 10% so với cuối năm ngoái.

Trong khi đó, lãi suất bình quân của các khoản tín dụng trung hạn đã từ khoảng 8% hồi năm ngoái tăng lên tới 9,3%. Những yếu tố vừa kể đã khiến cho giá xuất khẩu của các sản phẩm dệt may của Việt nam cao hơn giá của các nước khác trong khu vực từ 5 tới 10%.

Được biết, công nghiệp dệt may Việt nam đang thu dụng 2 triệu nhân công và trong 7 tháng đầu năm nay các mặt hàng dệt may xuất khẩu đã mang lại cho Việt nam một số lượng ngoại tệ hơn 2 tỉ 500 triệu đô la, tăng 0,2% so với năm ngoái. Giới hữu trách Hà nội đã đề ra chỉ tiêu xuất khẩu từ 5 tỉ đến 5 tỉ 2 cho năm nay, sau khi đã đạt được gần 4 tỉ 400 triệu đô la hồi năm ngoái.

►THUYẾT TIẾN HÓA t. 1

lý thuyết sáng thế của Thánh kinh ở chỗ nó không gắn chặt với một cách hiểu cứng nhắc về kinh Cựu ước. Tuy nhiên, nó nói đến vai trò của một đấng sáng thế và ngày càng trở nên có ảnh hưởng trong cộng đồng Công giáo.

Nhưng ngay cả những người theo cánh hữu, như thượng nghị sĩ Rick Santorum của đảng Cộng hòa, cũng thận trọng: "Tôi không thoải mái về việc đem dạy thuyết khả năng sáng tạo thông minh trong trường học. Điều chúng ta nên giảng dạy là nói về các vấn đề, các lỗ hổng. Và tôi nghĩ có những vấn đề và lỗ hổng trong lý thuyết tiến hóa."

Nhưng cuộc tranh luận đang có ảnh hưởng thật sự. Tại Kansas, ủy ban giáo dục đã đánh giá lại về cách thức giảng dạy về tiến hóa. Đây là dấu hiệu cho thấy các chính trị gia và viên chức bảo thủ muốn phản ánh thuyết khả năng sáng tạo thông minh. Tuy vậy, nhiều nhà khoa học nhấn mạnh rằng đây chỉ là một lý thuyết. Tiến sĩ Alan Leshner là người đứng đầu Hiệp hội thúc đẩy khoa học: "Những người ủng hộ thuyết khả năng sáng tạo thông minh đang muốn khước chiếu áo khoa học lên một quan niệm tôn giáo. Thuyết khả năng sáng tạo thông minh không phải là khoa học, nó thậm chí không phải là một câu hỏi có thể trả lời một cách khoa học."

Vào thập niên 1990, một phiên tòa lớn đã đánh dấu sự thất bại của những người theo thuyết sáng thế và mở đường cho việc dạy thuyết tiến hóa trong trường học Mỹ. 80 năm sau,

thuyết khả năng sáng tạo thông minh lại đang đem lại an ủi cho những người theo thuyết sáng thế. Một lần nữa, họ đang muốn đưa vấn đề tiến hóa ra tranh luận.

►AIDS-VIETNAM trang 1

GlaxoSmithKline tại Việt Nam.

Theo bác sĩ Lê Trường Giang thuộc ủy ban phòng chống HIV/AIDS thành Hồ, Việt Nam không có khả năng cung cấp thuốc chống virus miễn phí cho những người có HIV dương tính vì tài nguyên hạn hẹp. Tuy nhiên, ông cho biết thêm là khu vực y tế của Việt Nam sẽ thực hiện các nỗ lực bảo đảm những người bị nhiễm bệnh được chữa trị.

Tính đến tháng 7 năm nay, theo các số liệu của cục thống kê Việt Nam, có 97300 người có HIV dương tính đang sống tại Việt Nam, và khoảng 9100 người đã chết vì các nguyên do có liên hệ đến bệnh AIDS. Theo dự liệu, đến năm 2010 sẽ có hơn 350000 người có HIV dương tính, và 104700 người sẽ chết vì các bệnh có liên quan đến AIDS.

Malaysia ô nhiễm nghiêm trọng

(BBC) 11.08.2005. Malaysia tuyên bố tình trạng khẩn cấp sau khi ô nhiễm không khí tại nhiều khu vực ở nước này lên đến mức nguy hiểm. Người ta đổ lỗi tình trạng ô nhiễm này lên việc đốt rừng để lấy đất tại Indonesia, khiến cho không khí bị ô nhiễm nghiêm trọng và tầm nhìn qua eo biển Malacca bị thu hẹp. Việc kiểm tra chất lượng không khí tại hai thành phố cho thấy mức ô nhiễm đã vượt trên mức báo động khẩn cấp là 500.

Các đám khói lớn khiến cho hàng trăm trường học phải đóng cửa, và làm gián đoạn không lưu cũng như các tuyến vận chuyển đường biển. Quan chức Malaysia và Indonesia đã gặp gỡ để thảo luận về các đám cháy, vốn là vấn đề thường niên khi các nông dân nghèo trên đảo Sumatra đốt rừng để phát rẫy. Đợt khói phủ năm nay là đợt tồi tệ nhất kể từ năm 1998, khi Malaysia phải chịu đựng hàng tuần ô nhiễm không khí, gây nhiều thiệt hại về kinh tế.

Hai thành phố phía tây là Port Klang và Kuala Selangor có mức ô nhiễm vượt quá chỉ số 500. Tuy nhiên, các quan chức chính phủ nói tình trạng khẩn cấp sẽ còn tiếp tục lan vào toàn bộ khu vực thung lũng Klang, bao phủ cả thủ đô Kuala Lumpur của Malaysia. Các trường học tại Kuala Lumpur và các huyện lỵ xung quanh được lệnh đóng cửa, và người dân được khuyến nên ở trong nhà và mang khẩu trang khi đi ra ngoài.

Tommy's AUTO BODY

*Phẩm Chất Cao
Giá Phải Chăng*

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112
Tel: (408)573-7799 * Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111
Tel: (408)227-1128 * Fax: (408)227-1184

ĐẶC ĐIỂM:

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe
ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

Mọi chi tiết liên lạc **GIA TRAN**

-KÉO XE
FREE -ESTIMATE
-CHO MUỘN XE

SENER AUTO PART

CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE
OUR LOW PRICES
FOR ALL
QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần
(408) 292-8957

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

TÙNG AUTO REPAIR

COMPLETE AUTOREPAIR

2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- * ENGINE
- * TRANSMISSION
- * ELECTRICAL
- * MUFFLER
- * 4 WHEEL ALIGNMENT
- * FAST OIL CHANGE

- * TUNE - UP
- * THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- * LÀM THẮNG VÀ TIỆN Đĩa
- * COMPLETE CLUTCH JOB

Mở Cửa từ:
9AM - 6 PM
Thứ Hai đến
Chủ Nhật

REBUILD:
CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ
. Thay máy, hộp số
. Định giá miễn phí

State of California LICENSED
SMOG CHECK
INSPECTION REPAIR STATION

\$49.75
+ Certificate

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

NHẬN TIỆN Đĩa THẮNG \$7.50/each
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM



ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC.

Commercial - Residential - Home Loan

Bus: (408) 289.5370 * Fax: (408) 289.5375

www.strealestateinc.com

MUA, BÁN, ĐẦU TƯ

VAY NỢ, ĐỔI NỢ

Nhà Đất, Cơ Sở Thương Mại

Nhiều Chương Trình Vay Mượn Phù Hợp Theo Từng Nhu Cầu

- Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Thành Tín trong lãnh vực Địa Ốc và Tài Trợ trên toàn tiểu bang CA

- Xin liên lạc với chúng tôi để được cập nhật danh sách nhà mới lên thị trường và lãi suất của mỗi ngày



STEVEN NINH THAN
R. E. & Mortgage Broker / President
Notary Public
408 289.5378

 THANH VAN DO Realtor/Loan Manager 408.821.1128	 THUONG NGUYEN Realtor/Loan Consultant 408.828.3591	 TOM TUONG DINH Realtor/Sales Manager 408.892.0331	 STEVE PHAM Realtor/Loan Officer 408.802.0017	 MICHAEL LUONG Realtor/Loan Officer 408.313.4938	 ANDY KIET VU R.E. Broker Associate 408.529.1403	 HELEN HOA LE Realtor/Loan Officer 408.476.9936	 KIM NHUNG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.898.6652	 TRUNG LAM Realtor/Loan Officer 408.605.5889	 CHRISTINE HUYNH Realtor/Loan Officer 408.605.1888	 HANH VUU Realtor/Loan Officer 408.898.6561	 ROSELYN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.561.4558	 TUAN NGUYEN Realtor/Loan Officer 510.415.8826	 TINA THUY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.499.8114
 NANCY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.314.4183	 MAI NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.887.6809	 ROBERT THACH RE Agent/Loan Officer 408.674.7519	 TUAN MINH LE R.E. Broker Associate 408.218.7086	 CUONG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.835.7311	 NHAN LUAN RE Agent/Loan Officer 408.646.3938	 KEVIN DUONG Realtor/Loan Officer 408.893.4101	 LIEU BINH PHAM RE Agent/Loan Officer 408.210.5054	 HOANG THAT TON Realtor/Loan Officer 408.621.4798	 LUAN PHAM Realtor/Loan Officer 408.828.0530	 THUY CHU RE Escrow Coordinator 408.857.0425	 PHUOC LE RE Agent/Loan Officer 408.887.9785	 TIM TUNG VU RE Agent/Loan Officer 408.202.5746	 TINA THANH VU RE Agent/Loan Officer 408.891.2308
 CARLOS ARROYO Realtor/Loan Officer 408.316.4233	 GABRIEL BARRON Realtor/Loan Officer 408.313.5787	 BERTHA FREGOSO Realtor/Loan Officer 408.316.4240	 ADRIANA ARTEGA Realtor/Loan Officer 408.472.6762	 SARA MARTINEZ Realtor/Loan Officer 408.504.1442	 JAIME AGUILAR Realtor/Loan Officer 650.438.1587	 YVONNE NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.568.1907	 TAMERIE THUTHAO RE Agent/Loan Officer 408.646.4676	 CAN HO RE Agent/Loan Officer 408.313.8290	 VERONICA NGO Realtor/Loan Officer 408.307.0659	 BAO VU RE Agent/Loan Officer 408.887.4541	 TANYA NORRING Realtor/Loan Officer 408.313.5838	 HUEY LE Realtor/Loan Officer 408.309.1561	 ANDY DINH Realtor/Loan Officer 408.655.7688
 MARILYN TRAN Realtor/Loan Officer 408.828.0838	 Christine Dang Realtor/Loan Officer 408.202.7017	 TUAN XUAN NGUYEN RE Agent/Loan Officer 408.227.5651	 DIANE BICH TRAN RE Agent/Loan Officer 408.966.7883	 QUY TRAN Realtor/Loan Officer 408.460.0872	 KHANH LE RE Agent/Loan Officer 408.655.1736	 TRUNG HA RE Agent/Loan Officer 408.674.9316	 KIMBERLY VUONG RE Agent/Loan Officer 408.623.4528	 HUNG NGUYEN RE Agent/Loan Officer 408.807.1993	 RICHARD VU Realtor/Loan Officer 408.580.4162	 KELLY HUE QUACH Realtor/Loan Officer 408.309.1886	 JOHN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.509.2830	 BOBZUNG TRAN Realtor/Loan Officer 408.489.7741	 DUYEN MY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.250.1094
 DANIEL TRUONG Realtor/Loan Officer 408.712.2409	 DANG KHOA HUYNH Realtor/Loan Officer 408.655.4788	 NATASHA NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.849.5531	 LUC DOAN Realtor/Loan Officer 408.509.3507	<i>Công Ty Chúng Tôi Là Direct Lender Nên Giúp Cho Quý Vị Vay, Đổi Nợ Với Phân Lãi Thấp Và Thủ Tục Đơn Giản, Nhanh Chóng</i>									
 CHUONG DO Realtor/Loan Officer 408.828.2892	 PHU NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.892.0534	 HARRY NGO Realtor/Loan Officer 408.228.7668											

1111 Story Road #1100 San Jose, CA. 95122 (Grand Century Mall) & 1118 E. William St.

SKYBRIDGE COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bênh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

- 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%, Priced \$5.5 million
- 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000
- 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000
- 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million
- Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million
- 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million
- 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K
- 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000
- 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000
- 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million
- 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000
- 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000
- 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million
- 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000
- 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K
- 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K
- 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000
- 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000
- 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000

MICHAEL MINH NGUYEN
Senior Commercial Broker
President

COLLEEN PHAM
Senior Commercial Specialist
Vice President

TONY DINH

* Real Estate Broker *
Results You Can Count On
1988-2004

Website: www.century21cw.com
E-mail: Tonydinh@aol.com
(408) 224-7100 (Bus)
(408) 590-2774 (voicemail)
(800) 398-9612 (Toll-Free)
(408)226-2782 (Fax)

ON A QUIET STREET
Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space & 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park
Price: \$689,000

AFFORDABLE HOME
Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms & 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage.
Price: \$630,000

BETTER THAN NEW
2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more
Price: \$629,950

INVESTORS DELIGHT!
1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size
Price \$699,000

HOME AGAIN
4 bedrooms, 2.5 bathrooms, bonus room, 1531 sq. ft. living space and 6000 sq. ft. lot size, 2 car garage, newer painted interior, Pergo + hardwood floor, remodeled kitchen w/ granite countertops, newer double pane windows, cozy fireplace, spot lights & sky-lights & large back yard
Price \$644,950

ATTRACTIVELY PLANNED
Beautifully maintained & remodeled home in great neighborhood and convenient location 4 bedrooms, 2 bath, 1374 sq. ft. living space, 6098 sq. ft. lot size, central a/c, hard wood floor, and many more
Price: \$669,999

BUSINESS OPPORTUNITY
Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location & have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss & financial independence. Call Tony Dinh @690-2774
Price: \$187,000

OWN AND EARN DUPLEX
Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard
Price \$660,000

REMODELED & GORGEOUS HOME
One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq.ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more
Price: \$679,000

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.

California Department of License # 01464909

(Vấn Đề Tương Lai Gắn của VN tiếp từ trang 7)

đến càng sớm càng tốt ngày đảng CSVN lấy hết can đảm và khiêm tốn của những nhà chính trị quân tử trung thực thừa nhận với toàn thế giới là thể nghiệm XHCN đã quá dư thừa cho loài người, xác quyết rằng nó chỉ là ảo tưởng, không nên ngoan cố đại đột lâu hơn nữa chỉ làm cho Đất nước nào áp dụng nó thêm khốn cùng mà thôi, vì nó không phải đã lỗi thời như nhiều người hay nghĩ lầm - như thể đã có lúc nó hợp thời - mà thật ra nó đã sai lầm tận cơ bản ngay từ lúc khởi sự. Đức Gioan-Phalô II, người đã góp công lớn vào việc làm sụp đổ CNCS ở Liên Xô và Đông Âu đã phân tích rất chính xác: "CNXH, CNCS không sai về lý tưởng, mà sai về phương pháp của chúng, vì dùng chúng để chữa trị căn bệnh bất công của bất cứ xã hội nào thì đều làm cho căn bệnh của xã hội ấy thêm trầm trọng hơn." Lịch sử nhân loại thế kỷ 20 vừa qua rõ ràng đã chứng thực điều ấy. Hi vọng đảng CSVN phải nhận ra điều này, vì đã quá chậm trễ hơn 60 năm rồi!

IV. 3. 6 áp lực nêu trên phải gia tăng cường độ hơn nữa để sớm có một cuộc bầu cử Quốc hội dân chủ, công bằng, văn minh đúng nghĩa, dừng để toàn Dân, dù là "rất trí thức" vẫn cứ "vui vẻ đi bầu hơn 99%" rất gương ép lộ bịch như 11 kỳ bầu cử Quốc hội quá ư là hình thức giả tạo trong 60 năm qua nữa. Dân VN hết "nhiệt tình, đoàn kết" kiểu đó rồi. Chỉ cần một chút kiến thức tối thiểu về dân chủ thời, không ai còn thích cứ đóng kịch "hỏi, phân khởi đi bầu tuyệt đại đa số" kiểu Mác xít - HCM này mãi nữa đâu!!!

IV. 4. Dù các phân tích rõ ràng trên đây, thì có lẽ đảng CSVN vẫn cứ thích cố tình bưng tai bịt mắt để làm một đảng lệ lết bảo thủ thêm 1, 2 Đại hội nữa, dù hầu như toàn Dân đều gầy đến tận miệng thì đảng vẫn cứ "kiên định là mình luôn sáng suốt, đi sau đón đầu thiên hạ, làm mô hình và lương tri cho toàn nhân loại" (!?) cho đến khi từ nội bộ đảng xuất hiện một Gorbachov VN, may ra là xuất hiện trước thêm Đại hội 10 thì phúc đức cho con cháu Tiên Rồng biết mấy! Không lẽ ai cũng chỉ biết ngồi mong chờ ngày ấy chóng đến, không còn biết có thể làm gì hơn sao? Nếu đó là một ngày dài hơn thế kỷ thì cũng đành chịu chờ ư?

IV. 5. Còn các nhà đấu tranh Dân chủ Tự do cho VN tại hải ngoại cũng như quốc nội không nên ảo tưởng về một giải pháp quá mau chóng dễ dàng, mà trước tiên cần tập trung nỗ lực giúp toàn Dân vượt thắng 3 thực trạng rất đáng buồn nói trên đã và đang đeo bám toàn Dân như một căn bệnh quá nan y, cả nơi một bộ phận được coi là trí thức và ngay cả nơi các Chức sắc cao cấp của các Tôn giáo nữa. Không giải quyết được vấn đề cốt lõi sinh tử này thật

là một đại nhục cho toàn thể Sĩ phu VN hôm nay. Nếu không vượt thắng được 3 điều này thì chưa thể nói đến tương lai tươi sáng gần cho VN được. Do đó, vấn đề tương lai VN trước hết là vấn đề văn hóa, bản lãnh làm người, triết lý ứng xử nhân văn. Đây mới chính là vấn đề nền tảng cơ bản của Dân tộc VN. Có văn hóa quân tử, trượng phu, cương trực, trung thực là sẽ có tất cả. Để có điều then chốt cơ bản này, điều đầu tiên phải có là Tự do Ngôn luận, phải có báo chí độc lập để hướng dẫn quần chúng. Cùng lúc hoặc sau đó mới có thể nói đến vấn đề tổ chức./

LM. Tadêô Nguyễn Văn Lý - Huế, 08.8.2005 PHỤ LỤC ĐẶC BIỆT CHO "VẤN ĐỀ TƯƠNG LAI GẮN CỬA VN."

[Trích "Hiến pháp Nước CHXHCN VN" năm 1992: Điều 69: Công dân có quyền Tự do Ngôn luận, Tự do Báo chí; có quyền được thông tin; có quyền hội họp, lập hội, biểu tình theo quy định của pháp luật.

*** Hiến pháp vừa xác nhận 5 quyền xong, thì dùng cụm từ "theo quy định của pháp luật" để phủ nhận lại 5 quyền đó ngay. Các NNCS Âu A đều luôn luôn biết ngay biện chế chứ như vậy. Kết quả là suốt 60 năm qua VN không có một tờ báo độc lập hoặc tư nhân nào cả, 6 TG lớn ở VN không hề có một tờ báo nào của chính TG mình, và nguyên việc photo và chuyển tay nhau đọc bản văn này đã có thể bị CA mời "làm việc," bị buộc viết kiểm điểm, bị đuổi khỏi trường học, bị "giám" bằng tốt nghiệp đại học, bị đuổi khỏi sở làm, bị đưa vào trại tù đội lốt là trại "cơ sở giáo dục" hoặc bao phiên luy dau đến khác... Đây chính là "quyền tự do dân chủ ưu việt định hướng XHCN của VN" rất đẹp mắt giữa "nhân loại lạc hậu" hiện nay đó!!! Còn những ai cố tình dùng "pháp luật độc đoán" để ngăn cấm quyền Tự do Ngôn luận rất chính đáng của người Dân, thì không còn gì để nói với họ nữa, người Dân chỉ còn biết cách "tự nguyện đưa 2 tay vào còng số 8" và hiện ngang tự hào mình là một chiến sĩ đích thật của nền Dân chủ chân chính của VN mới]

[Trích "Công ước Quốc tế về các quyền Dân sự và Chính trị," của LHQ 16.12.1966,

Việt Nam gia nhập 24.9.1982:

Điều 5,1: Không được phép giải thích bất kỳ một quy định nào của Công ước này... nhằm huỷ bỏ bất kỳ quyền và tự do nào được công nhận trong Công ước nhằm giới hạn những quyền và tự do đó quá mức độ quy định trong Công ước này.

Điều 5,2: Không được phép hạn chế hoặc huỷ bỏ bất kỳ quyền cơ bản nào của con người đã được công nhận hoặc hiển tồn tại ở một quốc gia thành viên của Công ước này trên cơ sở luật điều ước, các quy định pháp luật, hoặc tập quán với cơ là Công ước này không công nhận những quyền ấy hoặc công nhận ở một mức độ thấp hơn.

Điều 19,2: Mọi người có quyền tự do ngôn luận. Quyền này bao gồm cả quyền tự do tìm kiếm, nhận và truyền đạt mọi loại tin tức, ý kiến, không phân biệt ranh giới, hình thức truyền miệng, hoặc bằng văn viết, in, hoặc bằng hình thức nghệ thuật hoặc thông qua mọi phương tiện đại chúng khác tùy theo sự lựa chọn của họ.

(Các Văn kiện Quốc tế về Quyền Con người, NXB Tp HCM, 1997 trang 109,110, 117).

*** Các Nhà nước độc tài thường lạm dụng điều 19,3,b: đại ý: quyền ở khoản 2 điều 19 trên đây có thể bị hạn chế phần nào "để bảo vệ an ninh quốc gia, hoặc trật tự công cộng, sức khỏe hoặc đạo đức của công chúng"(nguyên văn). Nhưng vấn đề then chốt là:

a/- An ninh quốc gia được gia tăng khi toàn dân được thông tin thông thoáng, được tiếp cận tình hình thế giới, được mở rộng tâm nhìn hay nhờ Nhà nước độc quyền bưng bít như Phát-xít?

b/- "An ninh quốc gia," "đoàn kết dân tộc" hay "an toàn cho thể lực cầm quyền" luôn được tự đồng hóa với Dân tộc, Quốc gia một cách rất nguy hiểm xảo trá?

c/- Dùng đến phương tiện nào thì mới gây hại cho "Quốc gia:" súng, dao kiếm, quân đội, khủng bố hay chỉ là 1 Email, 1 tờ giấy? Phải có tiêu chí rõ ràng được LHQ công nhận như điều 19,2 trên đây, nếu VN không muốn không giống ai giữa nhân loại văn minh hôm nay, làm gì có chuyện "đi trước đón đầu," "dẫn chủ ưu việt hơn bất cứ hình thức dân chủ nào trên thế giới" như NNVN hàng rêu rao???]./

đêm hội ngộ PHƯƠNG HỒNG QUẾ ANH KHOA Vũ trường LIDO 9 giờ tối Thứ Sáu 12 tháng 8, 2005 tại vũ trường LIDO 30 S. 1st Street, San Jose 408.298.4318 Với sự công tác của ca sĩ KỶ ANH và các ca sĩ thường trực của Đệ nhất Ban nhạc THE FAME cùng với MC: Thanh Xuân & Tuấn Thịnh Về cơ bản tại: VIDEO CENTER (trong khu chợ Tân Lập) Tiêm Vàng KIM YÊN: 730 Story Rd., Suite #4, San Jose - (408) 971-3969 Giá vé \$20 - Tại cửa \$25

THỨ SÁU 12-8-05 VŨ TRƯỜNG LIDO: 30 S. 1ST ST, SAN JOSE

GRAND FORTUNE SEAFOOD

4100 MONTEREY RD., SUITE 108, SAN JOSE, CA 95111

Tel: (408) 226-8888 - Fax: (408) 226-8913

Nhà hàng Grand Fortune có nhiều chương trình đặc biệt dành cho quý khách đã ủng hộ trong suốt thời gian vừa qua

- Nhà hàng mới tân trang thẩm mỹ, hệ thống đèn và TV tối tân có thể quan sát được sân khấu mọi phía khi có đám cưới và văn nghệ, hoặc xem football cuối tuần.
- Nhà hàng rộng rãi, khung trang có thể chứa trên 600 chỗ ngồi với khung cảnh thơ mộng, lộng lẫy rất lý tưởng để tổ chức tiệc cưới hỏi, tiệc hợp mặt và hội đoàn. Có tân trang thêm phòng VIP: 180 chỗ ngồi. Do nhóm đầu bếp nổi tiếng Hồng Kông đảm trách.

Đặc Biệt: Có sân khấu và sân nhảy rộng rãi cho tiệc cưới.

ĐẶC BIỆT:
- Có tôm, cua, cá sống bơi lội trong hồ
- Cơm trưa: 3 món tiện cho những người đi làm
- Nếu đặt tiệc cưới từ 7/2005 sẽ được tặng bao bọc ghế

Giờ Mở cửa
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00AM - 9:00PM
Thứ Sáu: 10:00AM - 10:00PM
Thứ Bảy: 9:00AM - 10:00PM
Chủ Nhật: 9AM - 9:30PM



DI LAC CUISINE RESTAURANT

Vegetarian & Tofu

- ❖ Lò đậu hủ với các món chay tinh khiết chế biến tươi, nguyên chất.
- ❖ Ra lò hàng ngày như sữa, đậu hủ sả ớt, nước đường, đậu hủ hành, v.v...
- ❖ Đủ loại xôi, chè, mì, hủ tiếu, bún, phở và các loại bánh.
- ❖ Nhân đất cơm tháng chay, giao tận nhà.

1644 East Capitol Expressway., San Jose, CA 95121 (Góc Capitol Expressway & Siver Creek).
L/L: Cô Ngọc Ánh
Tel: 408-238-8686

Mở cửa 7 ngày từ 9:00am - 9:00pm
Di lac kính mời

PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHÀ LỤA, BÚN MĂNG VỊT

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm.
Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week



ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA



Saigon Seafood Restaurant

Vietnamese & Chinese Cuisine

Breakfast - Lunch - Dinner - Food to go

NHẬU: Đủ các loại gói Bò tái chanh Bò lụi + mắm nêm Bê thui Đé xào dòn Đé tiềm thuốc Bắc Tôm càng rang muối Vịt nấu cháo	ẨM SÁNG: Hủ tiếu mì, Mì vịt tiềm, Mì Nam Vang Bún Bò Huế Bún Mắm Bún riêu, Bún ốc Bánh Tằm bì, Xứ mại Đủ loại cơm tấm Đủ loại cháo Cơm phần gia đình trên 200 món	Tiết Canh giá \$9.99 Chả giò Đé nướng vỉ Giò heo giả cây Chả Cá Thăng Long Ruột heo chiên dòn Ốc hấp gừng Gỏi Cá sống Lẩu đủ loại
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

740 Story Road, #1, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 298-8488
Open 7 days a week
9:00AM to 10:00PM
Thứ Sáu, thứ Bảy: 9:00AM to 11:00PM
ĐẶC BIỆT: 5 món chỉ \$29


PHỞ BÀ DẬU KÔNG LÝ

CHÍNH GỐC

Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar

408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116



374 E. Santa Clara Street San Jose, CA 95113
(408) 293- 8955
www.mycanh.com

Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh
Cá 7 Món của nhiều loại cá
Giá hữu nghị \$25.99

Mỹ Cảnh Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm
Fri- Sat: 10am- 12am



5:00 P.M. Sunday August 28, 2005

Center for Performing Arts, 255 Almaden Blvd. San Jose, CA 95113



Ylan

Đại Nhạc Hội

Quê Hương 2005

Lê Huy Phát & Lê Huy Phong



Don Hồ



Nguyễn Khang



Phương Vy



Lâm Nhật Tiến



Trish Thùy Trang



Minh Kim



Quang Minh



Hồng Đào



Hoàng Quân



Cardin

Yểm trợ chương trình phát thanh về Việt nam của Đài Phát Thanh Quê Hương 6 năm nay

Ban nhạc Phượng Hoàng và dàn nhạc thính phòng Lê Huy

Nhóm Heart to Exist: Lê Huy Phong & Lê Huy Phát

Hài hước: Quang Minh, Hồng Đào

Mọi chi tiết xin liên lạc Đài Phát Thanh Quê Hương: 2670 S. White Road, Suite 165 San Jose, CA 95148

Đặc biệt giá vé \$10 \$20, \$30, \$40, và VIP \$50
Vé có bán tại **Nhà Hàng Quảng Đà 408.297.3402** và **Đài Phát Thanh Quê Hương 408.223.3130**



MC: Doan Trang, Nguyễn Khởi, Hoàng Tuấn và Tố Uyên

© 2005 Magazine 2005. All rights reserved.

AZN TELEVISION
The Network for Asian America

ĐINH PHI HÙNG 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	YU & NGUYEN HA, B.A.C.C., B.A.C.P. Master Professional Cook and Pastry Chef Master Pastry Chef (California, 12 Years)	Selection Realty A SunLife Company 408.297.1111 408.297.1112 408.297.1113 408.297.1114 408.297.1115 408.297.1116 408.297.1117 408.297.1118 408.297.1119 408.297.1120 408.297.1121 408.297.1122 408.297.1123 408.297.1124 408.297.1125 408.297.1126 408.297.1127 408.297.1128 408.297.1129 408.297.1130	LEE'S SANDWICHES 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	REALTY WORLD 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Anderson RE/MAX Superior Lan Cal Theresa Yip Joe Letic Tran Tara Ly Nancy Tien 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Citi's Sleepworld 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	nha MAGAZINE 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com
ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC. 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Life's Floral Designs 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Century 21 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Binh Liên Beauty Center 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Century 21 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	DIREX 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC. 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	American Express 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com
C.P. TAX, INC. 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Proven 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	LAVINNE & PAUL VICTORIA DENTAL CARE 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Help-U-Sell 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	MADISON 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Dương Trần Việt 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Mercedes-Benz 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	The Phay Martin 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com
Andy Thao Phan 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	FARMERS 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	VIỆT NAM 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Yammy's Body Shop Inc. 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Trần Hồng Phúc 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	FARMERS 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	V&D AUTOTECH 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com	Law Firm Wengert & Nguyen 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com
MÓ MAGAZINE 1000 N. Leggett Ave San Jose, CA 95128 408.444.8217 Fax: 408.443.9218 www.dinhphihung.com							

GIÁO-HỘI PHẬT-GIÁO HÒA-HẢO BAN TRỊ-SỰ TRUNG-ƯƠNG HẢI-NGOẠI

Kính Gởi: - Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam tại Hoa Kỳ,
- Quý Hội Đoàn, Tổ Chức Tranh Đấu Cho Tự Do Dân Chủ, Nhân-Quyền,
- Quý Cơ Quan Truyền Thông

Kính thưa Toàn Thể Quý Vị,

Chúng tôi xin trân trọng khẩn cấp thông báo với Quý Vị là: Nhà cầm quyền Cộng Sản Việt Nam, vào ngày 5 tháng 8 năm 2005 đã vô cơ bắt bớ và đánh đập một số Tín Đồ Phật Giáo Hòa Hảo ở Angiang và Đồng Tháp. Việc trấn áp thô bạo này đã đưa đến sự tự thiêu của hai tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo là các Ông Võ Văn Bửu và Trần Văn Ut. Theo tin mới nhất cả hai vị này đều đã chết sau đó. Những tín đồ bị bắt và ngược đãi khác, hiện vẫn chưa biết giam giữ ở đâu (trong đó có Ông Nguyễn Văn Điền, Tu sĩ Võ Văn Thanh Liêm).

Điều này xác minh một sự thực hiển nhiên là nhà cầm quyền Cộng Sản Việt Nam chưa bao giờ tôn trọng nhân quyền và tự do tín ngưỡng ở Việt Nam như họ đã hứa. Ở Việt Nam các tôn giáo vẫn luôn bị bóp nghẹt, bách hại, nhưng nặng nề nhất là Phật Giáo Hòa Hảo.

Ban Trị Sự Trung Ương Hải Ngoại Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo, cực lực lên án mọi hành vi xâm phạm đến quyền tự do tín ngưỡng của con người, đặc biệt là hành động trấn áp hung hãn, ác nghiệt tín đồ PGHH của CSVN trong những ngày gần đây. Cùng lúc cũng trân trọng kính xin Quý Cơ Quan, Quý Tổ Chức, Quý Hội Đồng dùng uy tín và ảnh hưởng của mình, để:

1. Khuyến cáo nhà nước Cộng Sản Việt Nam đã không thực thi Công Ước Quốc Tế về Các Quyền Dân Sự và Chánh Trị mà họ đã ký kết với Liên Hiệp Quốc.
2. Áp lực với nhà nước Cộng Sản Việt Nam chấm dứt mọi hành động đàn áp thô bạo tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, trả tự do tức khắc cho các tín đồ đã bị bắt, giam giữ trái phép, và hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thương vong do các cuộc trấn áp này đã gây ra.
3. Buộc nhà nước Cộng Sản Việt Nam phải triệt để tôn trọng nhân quyền, tự do tôn giáo, những quyền căn bản của con người đã được ghi rõ trong Bản Tuyên- Ngôn Quốc-Tế Nhân-Quyền của Liên Hiệp Quốc.
4. Kính xin Quý Tôn Giáo bạn, Quý Cơ Quan, Quý Tổ Chức, Đồng Bào và Đồng-Hương hoan hỉ cùng toàn thể tín-đồ PGHH trong và ngoài nước, tích cực hỗ trợ tinh thần Giáo Hội chúng tôi và hiệp tâm cầu nguyện cho hương linh những Đồng-Đạo đã xả thân vì tín ngưỡng và Đạo-Pháp.

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Trân trọng cảm ơn và kính chào.
California, ngày 08 tháng 8 năm 2005

TM.Ban Trị Sự Trung-Ương Hải Ngoại
Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo
Hội Trưởng
NGUYỄN THÀNH LONG

Film “Hòn Đảo” có nguy cơ bị kiện



Scarlett Johansson và Ewan McGregor đóng vai chính trong phim “Hòn đảo”

(BBC) - Có tin ban sản xuất của một bộ phim hồi năm 1979 đã khởi kiện bộ phim “Hòn đảo” (The Island) do Scarlett Johansson và Ewan McGregor thủ vai chính vì sao chép kịch bản.

Tạp chí Variety cho biết các nhà sản xuất của phim Parts: The Clonus Horror đã yêu cầu một tòa án tại New York phán quyết ngừng chiếu “Hòn đảo” tại các rạp chiếu bóng.

Họ cũng muốn được bồi thường thiệt hại và chia sẻ thu nhập.

Hãng phim DreamWorks đã lên tiếng bảo vệ “Hòn đảo” với lý do phim này đã được thực hiện một cách “hoàn toàn độc lập”.

Hãng này nói bộ phim không xâm phạm bản quyền của ai thể nhưng ban sản xuất phim Clonus đã dẫn ra 90 điểm trong phim “Hòn đảo” mà theo họ giống hệt phim của họ.

Một số nhà bình luận điện ảnh cũng đã từng so sánh hai bộ phim với nhau.

Trong phim “Hòn đảo”, Johansson và McGregor đóng vai hai phiên bản người (clones), chạy trốn khỏi khu nhân bản vô tính nơi họ được tạo ra.

Phim do đạo diễn Michael Bay chỉ đạo và ra mắt khán giả vào 22 tháng Bảy vừa qua.

Hiện bộ phim này đứng thứ hai bảng xếp hạng thế giới, thu về 42,2 triệu đôla, sau phim “Charlie và nhà máy sôcôla” có tài tử Johnny Depp với 66,7 triệu đôla tiền bán vé.

CHUYỆN VUI

** - Con trai bà gọi tôi là “con bò cái già”. Bà không biết dạy nó sao?

- Thôi chết, em đã bảo cháu hàng trăm lần là không được đánh giá con người qua hình thức bên ngoài.

Xổ Số California



MEGA MILLIONS:

Draw Date: Winning Numbers
08/05/2005: 5 53 48 50 3

Mega: 04 (0 winner)

08/02/2005: 50 22 39 17 52

Mega: 46 (0 winner)

Tiền trúng Mega Millions xổ ngày 9 tháng 8 năm 2005 sẽ là \$ 41 triệu.

XỔ SỐ SUPERLOTTO PLUS:

Draw Date: Winning Numbers
Mega

8/06/2005: 29 12 32 35 43

Mega 01

(1 vé trúng độc đắc \$55 triệu)

8/03/2005: 31 3 12 47 39

Mega 07

(0 vé trúng độc đắc)

XỔ SỐ FANTASY 5:

Draw Date: Winning Numbers
08/08/2005: 17 33 37 11 8

(2 Winners)

08/07/2005: 39 6 25 28 10

(0 Winner)

08/06/2005: 18 12 26 7 13

(1 Winner)

08/05/2005: 23 19 24 15 14

(1 Winner)

08/04/2005: 16 7 29 22 2

(2 Winners)

08/03/2005: 20 8 10 27 3

(0 Winner)

08/02/2005: 27 23 31 2 29

(0 Winner)

* 2 Fantasy 5 Jackpot ticket (\$ 55,684)

on 8/08/2005

* 1 Fantasy 5 Jackpot ticket (\$ 63,308)

on 8/06/2005

* 1 Fantasy 5 Jackpot ticket (\$ 58,307)

on 8/05/2005

* 2 Fantasy 5 Jackpot ticket (\$ 191,633)

on 8/04/2005

Cởi bỏ “xiêm y”, xem tranh miễn phí

(BBC) 30.07.2005. Một phòng tranh có tiếng tại Vienna, Áo khuyến khích những người yêu nghệ

thuật cởi bỏ xiêm y bằng cách cho những ai cởi bỏ quần áo được vào xem tranh miễn phí. Viện Bảo Tàng Leopold đã đón hàng trăm khách trong trang phục tối thiểu tới xem triển lãm The Naked Truth (Sự thật trần trụi) gồm những bức hình khỏa thân từ đầu những năm 1900. Người sáng lập bảo tàng Elisabeth Leopold nói: “Chúng tôi thấy những người không mặc quần áo cũng hoàn toàn đẹp như những người đóng bộ đầy đủ.” Triển lãm tại thủ đô Áo trưng bày tác phẩm của Klimt và Schiele. Giám đốc thương mại phòng tranh, Peter Weinhaeupl, nói ông muốn giúp mọi người được mát mẻ dưới sức nóng của mùa hè với nhiệt độ 35 độ C.

Ông cũng nói ông hy vọng sẽ làm sống lại không khí scandal khi những nghệ sĩ này cho ra mắt những bức tranh khỏa thân của mình khi xưa.

“Nó chỉ như một thử nghiệm. Egon Schiele khi đó thật trẻ và táo bạo. Nếu còn sống hôm nay ông ta hẳn sẽ tới đây.” Một người khách tới xem triển lãm, Mario Vorhemes, 20 tuổi, chỉ mặc một chiếc quần bơi và thản nhiên nói: “Có gì đâu. Chúng ta được sinh ra trần truồng. Vậy thì thỉnh thoảng tại sao ta không thể được đi lại mà không mặc quần áo nhỉ?”

Người hâm mộ Mỹ thờ ơ với CD của Michael Jackson

(BBC) Đĩa nhạc mới nhất tổng hợp các bài hát hay của Michael Jackson mang tên Essential Michael Jackson chỉ bán được 8.000 bản trong tuần đầu tiên tại Mỹ, đạt vị trí khiêm tốn - xếp thứ 128 trong bảng xếp hạng. Đây là đĩa CD đầu tiên của Jacko được phát hành kể từ khi ngôi sao này được tuyên bố trắng án trong vụ kiện lạm dụng tình dục trẻ em. Sau khi phát hành, đĩa này đã nhảy thẳng lên vị trí số 2 trong bảng xếp hạng album của Anh, nhưng dường như người nghe nhạc Mỹ lại không nhiệt tình như vậy.

Album đứng số 1 tại Mỹ là CD Now 19 tổng hợp ca khúc của nhiều ca sĩ, đã bán được 436.000 bản trong tuần đầu. Jackson đã phải đối mặt với những khó khăn trong việc phục hồi hình ảnh của mình với công chúng và trả khoản nợ mà theo các công tố viên tại phiên tòa là 300 triệu đô la. Ông trùm về PR cho những người nổi tiếng tại Anh, Max Clifford tiết lộ ông đã không chấp nhận một đề nghị yêu cầu ông giúp xây dựng lại hình ảnh của Jacko sau phiên tòa.

Ông Clifford cho biết: “Ông ta đã tới gặp tôi cách đây một tháng và tôi đã từ chối. Trong nghề PR, xây dựng lại hình ảnh cho Michael Jackson có lẽ là công việc khó thứ nhì sau việc phục hồi hình ảnh cho Saddam Hussein và tôi sẽ vô cùng ngạc nhiên nếu anh ấy có thể xoay chuyển được tình thế. Chỉ riêng một vài điều mà anh ta thú nhận trước tòa thôi đã làm nhiều người khó chịu lắm rồi.”



Thoi
KHAM RUOT GIA DE SONG THOI

*Tìm Bệnh Hơn Dị Bệnh,
Khám Ruột Già Để Sống Thọ!*

Nghệ sĩ Thành Được

Muốn biết thêm chi tiết, xin đọc quyển tài liệu
"Khám Ruột Già Để Sống Thọ" được tặng miễn phí
tại các phòng mạch bác sĩ và các cơ quan cộng đồng Việt Nam.
Hoặc liên lạc với Chương Trình Khám Ruột Già ở số
(510) 608-5058



August 2, 2005

Dear Hoang Quê Customer:

Please be advised that on Tuesday July 26, 2005, Judge William F. Martin of the Santa Clara County Superior Court in San Jose granted plaintiffs, Hoang Quê, Inc. and Con Tu, a Temporary Restraining Order (TRO) against defendants Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Cu Tu Nguyen, Mai Lam, and Don Phan.

The Temporary Restraining Order prohibits all defendants from engaging in following activities:

1. Cu Nguyen and Mai Lam are enjoined from engaging in the publishing business (except for Buddhist books and Buddhist books).
2. Using Hoang Quê's customer list.
3. Distributing catalogs for Bloc calendars or photo calendars to customers on Hoang Quê's customer list.
4. Soliciting any business from customers on Hoang Quê's customer list.
5. Selling (or) distributing Bloc calendars or photo calendars to customers on Hoang Quê's customer list.
6. Distributing any catalogs that are similar to Hoang Quê's catalogs.
7. Distributing any Bloc calendars that are similar to Hoang Quê's Bloc calendars.

Plaintiffs have filed a Complaint against defendants Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Cu Tu Nguyen, Mai Lam, and Don Phan based on the following causes of action:

1. Breach of contract in violation of contract not to compete;
2. Breach of contract in violation of employment agreement;
3. Breach of implied covenant of good faith and fair dealing;
4. Breach of duty of loyalty;
5. Tortious interference with prospective economic relations; and
6. Misappropriation of trade secrets.

Plaintiffs are being represented by the law firm of McManis Faulkner & Morgan in San Jose, California.

Plaintiffs allege that defendants severely misappropriated Hoang Quê's trade secrets including customer list and are engaging in unfair business competition by soliciting customers on Hoang Quê's customer list and confusing customers.

If you have any information regarding this matter or if any defendants have contacted you, please contact:

McManis Faulkner & Morgan or Con Tu, Owner of HƯƠNG QUÊ, INC.
 50 West San Fernando Street, 10th Floor 44120 Warm Springs Blvd.
 San Jose, California 95113 Fremont, CA 94538
 Phone: (408) 279-8700 Phone: (510) 683-6116

A PROFESSIONAL CORPORATION in West San Bernardino County Telephone: 408-279-8700
 Santa Ana, Texas Phone San Bernardino Telephone: 408-279-8700
 San Jose, California 95113 San Jose, California 95113 www.mfm.com

BỐ CÁO: LỆNH CẤM TẠM THỜI TEMPORARY RESTRAINING ORDER

Pro Calendar và các cá nhân: Nguyễn Tư Cự, Lưu Mùi, Phan Đôn bị kiện



Công Ty Lịch Hương Quê xin trân trọng kính báo cùng toàn thể đồng hương và các thân chủ

Trong phiên Tòa Sơ Thẩm ngày 26 tháng 7 năm 2005 vừa qua, Chánh án William F. Martin đã đồng ý với công ty lịch Hương Quê và Giám Đốc Từ Hiếu Côn, đã quyết định ban hành lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) đối với những bị đơn gồm công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, Bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn.

Lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) cấm tất cả các bị đơn không được làm những hành vi sau đây:

1. Ông Nguyễn Cự và Bà Lưu Mùi không được hành nghề in ấn (ngoại trừ việc in kinh sách Phật)
2. Tất cả bị cáo không được sử dụng danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
3. Tất cả bị cáo không được phân phối catalog lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
4. Tất cả bị cáo không được chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
5. Tất cả bị cáo không được bán hoặc phân phối lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
6. Tất cả bị cáo không được phân phối catalog giống như catalog của công ty lịch Hương Quê.
7. Tất cả bị cáo không được phân phối lịch Bloc giống như lịch của công ty lịch Hương Quê.

Bên nguyên đơn đã đệ đơn kiện các bị đơn công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, Bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn với những khiếu tố sau đây:

1. Vi phạm hợp đồng và điều khoản không cạnh tranh.
2. Vi phạm hợp đồng và thỏa ước làm việc với nhau.
3. Vi phạm tinh thần ngay thẳng và giao dịch công bằng.
4. Vi phạm trách nhiệm trung thành với công ty.
5. Vi phạm vào các quan hệ thương mại của công ty.
6. Đánh cắp bí mật thương vụ.

Nguyên đơn đang được đại diện bởi tổ hợp luật sư McManis Faulkner & Morgan tại San Jose, California.

Nguyên đơn đã khiếu nại rằng các bị đơn đã đánh cắp những bí mật thương vụ của công ty Hương Quê, gồm những thứ như danh sách bạn hàng... và có các hành vi tranh thương bất chính, bằng cách chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê, và làm cho khách hàng nhầm lẫn.

Chúng tôi trân trọng thông báo toàn thể đồng hương và quý thân chủ được rõ. Ước mong chúng ta không bị vô tình trở thành nạn nhân của vụ tranh thương bất chính này.

Trân Trọng,

Nếu quý vị có thắc mắc gì, có những chi tiết gì về việc này, hoặc nếu bị cáo có giao dịch gì với quý vị, xin liên lạc với chúng tôi tại:

McManis Faulkner & Morgan Hoặc **Con H. Tu - Lịch Hương Quê**
 50 West San Fernando Street, 10th Floor 44120 Warm Springs Boulevard
 San Jose, CA 95113 Fremont, CA 94538
 Tel: (408) 279-8700 Tel: (510) 683-6116

